



LA LITERATURA INFANTIL YA TIENE QUIEN LE ESCRIBA

Acercamiento al panorama de la investigación sobre literatura infantil y juvenil en España

• RAQUEL LÓPEZ ROYO

• LUIS MIGUEL CENCERRADO MALMIERCA

Aceptamos gustosos la invitación de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA, para tomar el pulso a la investigación sobre Literatura Infantil y Juvenil en nuestro país, por ser un tema poco tratado y que atañe de manera directa a nuestro trabajo en el Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

Un centro especializado en la literatura escrita para niños y jóvenes, además de hacer acopio en su colección de todos los materiales que puedan favorecer un mejor conocimiento de la materia y servir de herramienta de apoyo a todas aquellas personas e instituciones que trabajan en este campo, ya sean escritores, ilustradores, editores, docentes, bibliotecarios u otros especialistas, desarrolla también una importante labor a favor de la investigación, favoreciendo y estimulando el estudio de la literatura dirigida a niños y jóvenes.

Desde la plataforma de observación que nos brinda el trabajo dia-

rio, advertimos un nivel de demanda medio/bajo en relación con el segundo aspecto apuntado, aunque apreciamos un continuado ascenso del nivel de interés y un mayor grado de desarrollo de los trabajos de investigación.

Es labor de todos los que nos movemos en este medio, impulsar y apoyar el crecimiento y maduración de este segmento de la creación literaria y plástica tanto tiempo olvidado y tantas veces denostado en España. Decía Paul Hazard allá por los años treinta que "En España, para empezar, la cosecha de libros infantiles es escasisima. [...] España posee la pasión del color, el sentido del misterio, el don innato de la poesía: se embriaga de imaginación. [...] Y, con todo, no posee literatura para niños. [...] No hay ningún autor español que haya escrito especialmente para la gente menuda y que, al hacerlo, haya encontrado la expresión de su genio particular."⁽¹⁾

Evocar este texto tiene por único objeto resaltar la distancia que

media entre la apreciación del académico y el momento actual. Sin desmerecer los esfuerzos realizados a medio camino, el gran despertar de la literatura infantil y juvenil en España no deja de ser corto en el tiempo, aunque sustancioso y espectacular. En las últimas décadas se ha experimentado un profundo cambio, cualitativo y cuantitativo, que ha servido para mermar el abismo insondable que existía entre nuestra producción literaria y la de los países de nuestro entorno, cambio que afecta también de manera directa al campo de la investigación.

En cierta manera, podríamos hablar de una mayoría de edad de la literatura infantil y juvenil en España; por una parte, en la década anterior se hizo un gran esfuerzo por poner al día el repertorio de títulos que ofrecía el mercado, en relación a obras extranjeras significativas y de suma importancia que estaban ausentes en la oferta editorial española y que, con su traducción, se han puesto a disposición de los lectores y estudio-



sos de nuestro país. Por otra, roto el aislamiento de la literatura infantil española, hemos asistido a un importante desarrollo de la creación, tanto literaria como plástica, pudiendo contar en este momento con consolidadas figuras en el campo de la escritura y en el de la ilustración, reconocidas dentro y fuera de nuestras fronteras. Además, el libro infantil y juvenil ha devenido una afianzada y significativa porción del mercado editorial.

Volviendo al objeto del presente artículo, cabe comenzar por afirmar que la evidente falta de tradición investigadora en nuestro país, en relación al tema que nos ocupa, ha impedido contar con un cuerpo de obras que aborden de forma completa, con exhaustividad y rigor, tanto la historia como el análisis de la producción literaria dirigida a niños y jóvenes.

Sin lugar a dudas, los factores de cambio a los que anteriormente hacíamos referencia, han incidido en un constatable aumento del interés hacia la literatura infantil y juvenil en nuestro país en los últimos años. A tenor de la actividad que se observa a lo largo de las dos últimas décadas, parece que hemos entrado en una prometedora adolescencia, avalada por el esfuerzo y empuje que los estudios sobre el tema merecen hoy. Esta creciente atención se refleja en el número de los trabajos de investigación recogidos con motivo de la preparación de este artículo, así como en el de las monografías y artículos publicados sobre el tema en España.

Antes de avanzar en el análisis de la situación presente, vaya nuestro recuerdo y reconocimiento hacia aquellas figuras que lo han hecho posible, que abrieron brecha en este terreno y que con su dedicación al libro infantil y juvenil sentaron las bases de los estudios actuales y contribuyeron, con sus trabajos, a dar carta de naturaleza a un sector de la creación literaria carente de prestigio, muy cuestionado y discutido, y considerado despectivamente como un género menor.

En la mente de todos bullen estos nombres hacia los que no podemos dejar de sentirnos deudores, como



Ilustración de Alfonso Ruano. *El guardián del olvido*. Ed. SM

Carmen Bravo Villasante, Mercedes Gómez del Manzano, Arturo Medina, Juan Cervera o Román López Tames que, aunque ausentes, conservan un fuerte peso específico gracias a su intensa labor y a la calidad de su obra.

Los **objetivos** que nos hemos marcado a la hora de abordar el presente artículo, no son sino mostrar un balance e intentar una pequeña aproximación al estado de la cuestión, poniendo sobre el tapete los resultados de las pesquisas e indagaciones que hemos llevado a cabo, en el intento de recoger los diferentes trabajos e investigaciones sobre el tema que se han realizado en España desde 1990, y de los que hemos tenido conocimiento. Ceñimos el período de observación a los años noventa por razón de las limitaciones propias de un artículo, para evitar el riesgo de imprecisión derivado de pretender abarcar un mayor período, y por un criterio de actualidad que nos permita dibujar un panorama del momento presente.

El análisis se centra en dos bloques, el primero y más extenso, referido a los trabajos de investigación desarrollados en el ámbito universitario y el segundo, como contrapunto ilustrativo, que pone la mira en las publicaciones, tanto libros como artículos de revistas, aparecidas en España en los últimos 5 años (1992/1996).

La **metodología** seguida para la elaboración de este artículo, se ini-

cia con la recogida de datos a partir de las consultas realizadas a la base de datos TESEO (2), que contiene información sobre tesis doctorales leídas en las Universidades españolas desde 1976, las efectuadas en el Centro de Documentación del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, así como de la apelación directa a diversos especialistas.

Las dificultades que hemos encontrado en la recogida de datos se derivan fundamentalmente de la dispersión de la información, poniendo de manifiesto la necesidad de poder contar con una exhaustiva y actualizada base de datos que registre los trabajos de investigación, finalizados o en curso, sobre literatura infantil y juvenil.

Una de las principales fuentes consultadas ha sido la referida base de datos TESEO, que nos ha aportado una valiosa información, aunque difícil de recuperar. Esta dificultad radica en la carencia de descriptores afines a la literatura infantil en la indización de las tesis, lo que obliga a realizar las búsquedas por palabras claves en el título y/o resumen, que no todas tienen, obteniendo como resultado mucho ruido y gran cantidad de referencias no pertinentes. Esto trae como consecuencia, además de ralentizar la obtención de las referencias oportunas, falta de rigor y de exhaustividad en los resultados. A ello se suma el hecho de que no

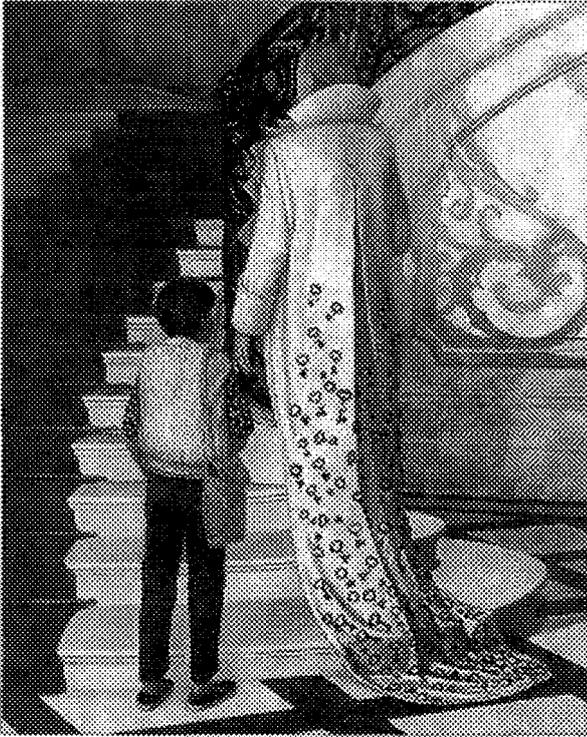


Ilustración de Alfonso Ruano. *El guardián del olvido*. Ed. SM

todas las tesis están registradas, ni al mismo nivel, lo que amplía el margen de error.

Estas deficiencias podrían verse paliadas si se contara con una base de datos de trabajos de investigación, especializada en literatura infantil y juvenil, actualizada y convenientemente tratada con un tesoro específico en la materia. Hace tiempo que los esfuerzos del Centro de Documentación de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez se orientan en esta línea, y en la actualidad recoge en su colección 26 Tesis Doctorales y trabajos de investigación de diferente rango desarrollados en Universidades españolas y extranjeras; recabamos desde aquí la colaboración de todos los implicados, con objeto de completar la mencionada colección y dar un paso adelante en la construcción de esta base de datos de investigación que servirá de apoyo a investigadores y estudiosos de la literatura infantil y juvenil.

Literatura infantil y juvenil y universidad

La entrada de la literatura infantil en el ámbito académico universitario ha supuesto un relativo espaldarazo a este tipo de literatu-

ra e indudablemente ha impulsado la investigación sobre el tema, gracias al trabajo y firme apuesta de determinados profesores, que se cuentan a su vez entre la restringida nómina de especialistas en el tema con tradición de investigación en nuestro país.

Esta incorporación al currículum académico universitario es lenta, pero parece caminar con firmeza. Las cotas de mayor presencia corresponden a las Escuelas Universitarias de Magisterio y Facultades de Educación, en las que se han ido integrando las primeras, a partir de la creación de la asigna-

tura optativa de Literatura Infantil y de su consideración posterior como asignatura troncal para la especialización de Educación Infantil (3 a 6 años). Como apreciaba Cervera en uno de sus artículos sobre el tema, "el reto es difícil e insuficiente. Estas consideraciones parciales no constituyen, pues, la meta perseguida, pero permiten abrir paso y roturar un terreno hasta hace poco vedado a la literatura infantil". (3)

Por otra parte, esta incorporación a la actividad universitaria se observa también, aunque desigualmente, en las Escuelas Universitarias de Biblioteconomía y Facultades de Filología y Documentación, así como, a través de la ilustración, en las de Bellas Artes.

Las consultas realizadas para confeccionar este artículo han dado como resultado la recogida de 44 trabajos de investigación desarrollados en España, en el ámbito académico universitario, que toman como base la Literatura infantil y juvenil.

En este conjunto están presentes distintas categorías: 38 corresponden a Tesis Doctorales, 30 ya defendidas y 8 en preparación, 4 son Tesis de Licenciatura y 2 son

Memorias de Diplomatura presentadas en distintas Universidades españolas.

En cuanto a su fecha de presentación, 13 de estos trabajos son anteriores a 1990 y el resto, 31 investigaciones, son posteriores a esta fecha y se inscriben, por tanto, en el periodo acotado para este artículo. El número de estudios que han sido presentados en los 7 últimos años o están en fase de preparación en la actualidad, viene a corroborar el referido crecimiento del interés sobre el tema observado en los últimos años.

Estas investigaciones han tenido como marco un total de 14 instituciones universitarias de diferentes zonas geográficas del país, destacando sobre el conjunto los trabajos desarrollados en la Universidad Complutense de Madrid. Respecto a las facultades que las auspiciaron, hay una variada representación: Filología, Filosofía y Letras, Bellas Artes, Ciencias de la Educación, Ciencias de la Información, Traducción y Documentación y Geografía e Historia. Sería interesante determinar en qué medida la diversidad responde a intereses personales de los investigadores o a razones directamente relacionadas con la presencia real de la literatura infantil en el currículum de dichas facultades.

Ofrecemos a continuación una relación de los trabajos, agrupados en siete bloques, que más que un intento riguroso de categorización, y conscientes de lo arbitrario de su inclusión en uno u otro bloque, ya que simultáneamente se observan varios en un mismo trabajo, pretende facilitar su consulta y destacar los aspectos que nos han parecido más significativos de cada uno de ellos.

Análisis de las características de la narrativa infantil (4)

COLOMER, Teresa: *La formación del lector literario a través de la literatura infantil y juvenil*. Universidad Autónoma de Barcelona, curso 1994-95.

DURÁN, Teresa: *Los soportes narrativos de la literatura infantil*. Universidad de Barcelona. No presentada.

MARTÍN SAMPEDRO, Eulcenc: *El*



lector implícito en la literatura infantil vasca (1975-1995). Universidad del País Vasco. No presentada.

SÁIZ RIPOLL, Anabel: *Análisis de un modelo textual. Mecanismos y estructuras del discurso persuasivo dirigido a la infancia*. Universidad de Barcelona, 1991. **

SAHUQUILLO DÍAZ, María: *Técnicas narrativas en la literatura infantil actual*. Universidad Complutense de Madrid. No presentada.

Dimensión histórica de la literatura infantil

CÓRDOBA, Isabel: *Historia y pedagogía de la literatura infantil en España y América*. Universidad Complutense de Madrid. No presentada.

ETXANIZ ERLE, Xabier: *Euskal Haur eta Gazte Literaturaren Historia = Historia de la literatura infantil y juvenil en euskera*. Universidad del País Vasco, 1995. */**

LLUCH CRESPO, Gemma: *La literatura infantil i juvenil en catalá. El lector model en la narrativa*. Universidad de Valencia, curso 1994-95. **

ROIG RECHOU, Blanca Ana: *A literatura galega infantil: perspectiva diacrónica, descripción e análise na actualidade*. Universidad de Santiago de Compostela, curso 1994-95.

Literatura y lírica popular

ALONSO GONZÁLEZ, Carmen M.: *Por qué siempre habrá alguien que nos cuente un cuento*. Universidad Pontificia de Salamanca, 1994. **

MORATA, Sebastián: *Cancionero lírico popular hispano-mexicano de tradición infantil*. Universidad de Castilla-La Mancha, curso 1995-96.

PELEGRÍN SANDOVAL, Ana M.: *Juegos y poesía popular en la literatura infantil y juvenil (1750-1987)*. Universidad Complutense de Madrid, curso 1992-93. */**

ROS I VILANOVA, Roser: *Les Rondalles d'animals: el cas del cicle de la guineu i el llop*. Universidad de Barcelona, 1996. **

VALRIU LLINÁS, Caterina: *Influencias dels contes populars en la literatura infantil y juvenil en*

catalá actual. Universidad de las Islas Baleares, curso 1991-92. **

Ilustración

CASTILLO VALERO, M. Montserrat: *Il·lustradors catalans del llibre per a infants (1905-1939)*. Universidad de Barcelona, curso 1992-93. */**

PACHECO, Miguel Ángel: *Miguel Ángel Pacheco 1967-1990: 23 años de ilustración y diseño*. Universidad Complutense de Madrid, 1991. **

PACHECO, Miguel Ángel: *La renovación ilustrativa del libro infantil español 1973-1983*. Universidad de Salamanca, 1995. **

OBIOLS S., Nuria: *Ilustración y valores en la literatura infantil*. Universidad de Barcelona. No presentada.

URA URRAZA, Edurne: *Las ilustraciones de la literatura infantil y la educación visual y plástica*. Universidad del País Vasco, curso 1990-91.

Literatura infantil y educación

ALLER GARCÍA, Carlos: *Los cuentos infantiles de Camilo José Cela. Su aplicación didáctica en la educación infantil y Educación Primaria*. Universidad de Sevilla, curso 1993-94.

TEJERINA LOBO, Isabel: *Estudio del teatro infantil en sus dimensiones psicopedagógicas y expresivas*. Universidad de Oviedo, curso 1991-92. **

Escritores españoles

EL HOUDA KASBI NOUR: *Elena Fortún (1886-1952): La invención de un personaje literario infantil*. Universidad de Barcelona, curso 1990-91.

HUERTAS GÓMEZ, Rosa M.: *Fantasia y realidad en la obra de Joan Manuel Gisbert*. Universidad Complutense de Madrid, curso 1995-96.

OLAZIREGI ALUSTIZA, M^a José: *Literatura y lectura. De las estrategias textuales a la sociología en el universo literario de Bernardo Atxaga*. Universidad del País Vasco, curso 1996-97.

Otros aspectos

AMPUERO, Alberto Juan: *Literatura infantil en la prensa madrileña (1923-1936)*. Universidad

Complutense de Madrid. No presentada.

BARÓ, Mónica: [Sobre la Editorial Juventud]. No presentada.

FERNÁNDEZ LÓPEZ, M^a Luisa: *La literatura juvenil anglosajona: traducciones españolas (s. XX)*. Universidad de Oviedo, curso 1994-95. */**

GALEANO MELGAR, M^a Isabel: *Panorama de la literatura juvenil en España*. Universidad de Salamanca, 1995. **

HERNÁNDEZ VEGA, Emilio: *Revistas de literatura infantil y juvenil: estudio sobre sus características y estructura*. Universidad de Salamanca, 1994?. **

LÓPEZ, Ana del Mar: *Arquitectura del libro para la diversión*. Universidad de Granada. No presentada.

MOLINA, Mercedes: *El personaje femenino en la literatura infantil y juvenil española contemporánea*. Universidad de Granada, 1995?.

A la vista de la relación de trabajos, queremos significar la importancia del primer bloque, en cuanto que el análisis de la literatura infantil se aborda con criterios literarios, paralelos a los habitualmente utilizados en otros segmentos de la literatura, pero no muy comunes en la dirigida a niños y jóvenes, donde ha primado tradicionalmente el estudio de sus componentes pedagógicos y de la transmisión de valores frente a los puramente literarios. Este salto cualitativo supone, a nuestro modo de ver, un gran avance en la vindicación de su carácter literario y una esperanza de que la ética encuentre en este tipo de trabajos apoyo y modelos para su desarrollo.

Anteriormente aludimos a la importancia que tiene la investigación para la construcción de la historia de la literatura infantil y juvenil española; observamos al respecto que la línea iniciada años antes por la tesis de Jaime García Padrino, *La evolución de la literatura infantil en la España contemporánea (1885-1939)*, tiene su continuidad en los estudios históricos dedicados a las literaturas escritas en catalán, gallego y euskera, que complementan los referidos a la creación en castellano. Por otro lado, es de destacar que el campo de estudio se abre a



Ilustración de Alfonso Ruano. *El guardián del olvido*. Ed. SM

temas específicos de la evolución y situación de la literatura infantil española, lo que permite ahondar en determinados aspectos y disponer de una información más completa y diversificada.

Se observa también un notable interés por la literatura y poesía de tradición oral, que se justifica tanto por la riqueza y variedad de nuestro repertorio, como por la permanencia e influencia de ésta en la literatura infantil contemporánea, incidencia que también es abordada en los estudios presentados. Aunque fuera del período estudiado, se hace necesario mencionar, por su interés y proximidad, la tesis de Pedro C. Cerrillo, titulada *Lírica popular española de tradición infantil*, presentada en 1986 y publicada posteriormente en 1994.

Importante presencia tienen también los trabajos dedicados a la ilustración y que, unidos a los precedentes en el tiempo, aportan interesantes elementos de reflexión al estudio histórico y ético, tanto de la producción como del lenguaje de la imagen en el libro infantil. En este sentido, la tesis de Nuria Obiols, actualmente en proceso de elaboración, parte del estudio de las ilustraciones con el

objeto de construir una metodología de la lectura de la imagen. Por otra parte, siendo este sector de la creación tan importante en la literatura infantil española, sería deseable contar con un mayor número de trabajos que abordaran la obra concreta de nuestros ilustradores e ilustradoras. Solamente encontramos, en el conjunto de tesis, dos casos en los que el tema elegido es la obra de un escritor con una producción dirigida al lector infantil y juvenil, Elena Fortún y Joan Manuel Gisbert. Son estos dos trabajos, según los

datos obtenidos, los únicos que existen en España en los que se aborda de forma monográfica la figura de un escritor de libros para niños y jóvenes, independientemente de la presencia de éstos en los estudios de carácter general. A las tesis anteriores hay que sumar la defendida en la Universidad de Lovaina por Danielle Van Elst, titulada *Comtes pour enfants de José Antonio del Cañizo*. Cabría preguntarse por qué no es objeto de investigación la obra de otros autores y qué peso tienen éstos en la producción literaria infantil española.

En otros dos casos, el objeto de estudio son escritores que han dirigido parte de su obra al público infantil o juvenil, como Bernardo Atxaga y Camilo José Cela.

Entre el resto de los temas elegidos como objeto de investigación, está también presente el teatro infantil, a pesar de tratarse de un género bastante descuidado en la oferta literaria hecha a niños y jóvenes en nuestro país. Este trabajo viene a sumarse a la aportación de Juan Cervera en la década anterior, con su tesis *Historia ética del teatro infantil español*. Si en el estudio de Cervera el tema

se abordó desde una perspectiva histórica y ética del género dramático en España, se hace ahora más incidencia en el análisis de la dimensión expresiva y psicopedagógica del teatro.

Poca presencia tiene, en el conjunto de trabajos, la producción literaria infantil en el extranjero, a excepción de los dos que hacen referencia al continente americano y el que centra su atención en las obras de la literatura juvenil anglosajona traducidas en España en el presente siglo, tema nuevo, por otra parte, y de indudable interés.

Dándole la vuelta al comentario anterior, nos parece interesante reflejar aquí, aun tratándose de un artículo sobre la investigación en España, cuatro tesis realizadas en el extranjero en las que son objeto de investigación diversos aspectos de nuestra literatura infantil:

DAVIES, Faye Margarita: *Spain in the Looking-Glass: Reflections of Society in Contemporary Spanish Children's Literature*. Universidad de Auckland (Australia), 1991. **

FOUTS, Elisabeth Sue: *Young Survivors: A Study of Gender and Social Roles in Contemporary Spanish Children's Literature (1940-1990)*. Universidad de Austin (Texas/EE.UU.), 1993. **

PEIFFER, Véronique: *Un chantillon de la littérature enfantine en Espagne: la collection Pan con chocolate*. Universidad de Lovaina (Bélgica), 1987. **

VAN ELST, Danielle: *Contes pour enfants de José Antonio del Cañizo*. Universidad de Lovaina (Bélgica), 1987. **

Por último, antes de cerrar el apartado que hemos dedicado a la presencia de la literatura infantil y juvenil en la Universidad, queremos destacar que, dentro del ámbito universitario, existen grupos de trabajo e investigación con carácter permanente, en algún caso constituidos como seminarios de estudio y que asumen la organización periódica de determinadas jornadas y encuentros sobre el libro dirigido a niños y jóvenes. La continuidad de estos equipos se nos antoja un buen punto de anclaje y refuerzo de la tarea investigadora emprendida



en torno a la literatura infantil y juvenil. Consideramos que, como apuntábamos anteriormente, dichos núcleos están llamados a desempeñar un importante papel en el desarrollo de la ética aplicada a este campo de la producción literaria.

Publicaciones sobre literatura infantil y juvenil

Completa el panorama sobre el estado de la investigación de la literatura infantil en España un repaso por las referencias bibliográficas recogidas en el Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en el período comprendido entre 1992 y 1996.

Se reúnen aquí, por una parte, artículos procedentes de las publicaciones periódicas, tanto nacionales como internacionales, y por otra, las monografías que sobre el tema se han incorporado a la colección en dicho período.

Para la recuperación de estos documentos se han utilizado descriptores genéricos como: literatura infantil / literatura juvenil, panorama de la literatura infantil y literatura juvenil. Esto significa que el resultado de la búsqueda no es exhaustivo, sino meramente orientativo.

415 es el total de documentos que aparecen como resultado de la búsqueda, en los que se incluyen monografías, artículos de publicaciones periódicas y literatura gris (materiales no publicados, tesis...). De este conjunto, 192 referencias corresponden a documentos publicados en España, los restantes 223 son documentos publicados en el extranjero.

En el extranjero

De los 223 documentos seleccionados, publicados en el extranjero, destacaremos que sólo 8 de éstos hacen referencia, en su totalidad o de manera significativa, a la literatura en España.

4 artículos de revistas.

2 monografías.

1 tesis.

1 ponencia.

A tenor del espacio dedicado a la producción y autores nacionales en los foros de opinión extranjeros, no puede afirmarse que exista un inusitado interés por nuestra literatura infantil y juvenil fuera de nuestras fronteras.

En España

Algunos datos de la distribución en soportes, de los 192 documentos aparecidos en el territorio nacional:

145 son artículos de publicaciones periódicas.

38 monografías.

9 materiales no publicados (4 tesis y 5 ponencias).

Ámbito geográfico

71 de los documentos señalados hacen referencia expresa a un ámbito geográfico/lingüístico del territorio español:

30 abordan diferentes aspectos de la literatura infantil de España, en su conjunto, y se centran en la producción en lengua castellana.

22, Cataluña, Valencia y Baleares.

7, Galicia.

6, País Vasco.

6, Asturias.

Orientaciones y temas

Un importante número de documentos, como ya hemos señalado, abordan análisis más o menos genéricos, referidos a la literatura infantil y juvenil en España (en castellano y en el resto de las lenguas del estado).

Centrados en autores e ilustradores, aparecen 18 documentos que analizan las trayectorias de los creadores del libro infantil.

Los artículos que reseñan acontecimientos (seminarios, encuentros, jornadas) relacionados con el libro infantil y juvenil suman un total de 20 y el resto, hasta 192, abordan de forma más dispersa, temas como:

Literatura infantil y educación, 10.

El concepto de literatura infantil, 90.

Géneros y tendencias, 15.

Ética, 7.

Literatura juvenil: debate sobre el término, 9.

Y otros temas, con menor presencia:

Lírica y tradición oral, 4.

Traducción, 4.

Personajes y temas, 4.

Aspectos ideológicos, 4.

Relación con otros medios, 2.

Edición, 2.

Entre las publicaciones aparecidas en el período marcado, destacamos las monografías que recogen, en todo o en parte, las investigaciones de siete tesis doctorales:

BASSA Y MARTÍN, Ramón: *Literatura infantil catalana y educació: (1939-1985)*. Mallorca: Direcció General d'Educació: Moll, 1994. **

CASTILLO VALERO, M. Montserrat: *Grans il·lustradors catalans del llibre per a infants (1905-1939)*. Barcelona: Barcanova, 1997. **

CERRILLO, Pedro C: *Lírica popular española de tradición infantil*. [Cuenca]: Universidad de Castilla-La Mancha, Servicio de Publicaciones, 1994. **

ETXANIZ ERLE, Xabier: *Euskal Hanz eta Gazte Literaturaren Historia*. Gasteiz-Vitoria: Universidad del País Vasco, Servicio Editorial, 1996. **

FERNÁNDEZ LÓPEZ, M^a Luisa: *Traducción y literatura juvenil: narrativa anglosajona contemporánea*. León: Universidad, Secretariado de Publicaciones, 1996. **

GARCÍA PADRINO, Jaime: *Libros y literatura para niños en la España contemporánea*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1992. **

PELEGRÍN SANDOVAL, Ana M^a: *La flor de la maravilla: juegos, recreos, retahílas*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1996.

Concluir, partiendo de un muestreo tan sesgado, parece una tarea arriesgada y abocada al fracaso, pero después de la visión de los datos nos atrevemos a realizar algunas reflexiones que, por otro lado, a nadie que esté un poco al tanto de la situación se le escaparán.

La edición de monografías especializadas en literatura infantil y juvenil es escasa. No existe una editorial que se oriente, con especialidad, hacia estos temas, aunque con posterioridad a la fecha del estudio la Fundación Germán



Sánchez Rulpérez ha iniciado un camino con la colección *El árbol de la memoria*, donde ha aparecido la tesis de Ana Pelegrín y está próxima la de Teresa Colomer; así como algunos proyectos de traducción de obras extranjeras importantes.

Abundan en las publicaciones periódicas planteamientos generales de poco calado, y los análisis resultan muy genéricos y poco detallados. Quizá no sea todavía el momento de encontrar en nuestras revistas, muy divulgativas por otra parte, trabajos más profundos sobre las características más propias del género, y habrá que esperar que se consolide, no sólo en cuanto al número de publicaciones, sino en cuanto a la calidad de las mismas.

Insistimos en la idea tantas veces expresada por profesores e investigadores españoles, acerca de la relación existente entre la presencia de la literatura infantil en la universidad y la producción de investigación. Es decisivo que esta materia esté incluida en los programas de magisterio y peda-

gogía pero sin duda ganaría más peso si otras facultades, como la de Filología, la incluyeran, al menos, entre sus optativas.

Faltan análisis de fondo de algunos autores que, todavía vivos, ya podrían ser estudiados por su trayectoria o por la consolidación de un género. Personajes, la voz narrativa en la literatura juvenil y el análisis de las ilustraciones, reclaman ser analizados.

Pero una disciplina que carece de espacios para la ética y de publicaciones con un mayor nivel de especialización, se verá enfrentada permanentemente a la dificultad de encontrar especialistas que escriban, reflexionen e investiguen. Sólo un impulso dado por diferentes colectivos como la universidad, las editoriales y la escuela, puede garantizar un mayor desarrollo de la investigación en el terreno de la literatura infantil.

Agradecimientos:

Rosa Cabo, Isabel Cano, Teresa Colomer, Teresa Durán, Jaime García Padrino, Lola González,

Gabriel Janer Manila, Gemma Lluch y Roser Ros.

Artículos sobre el tema:

CANO, Isabel: "Tesis doctorales sobre literatura infantil". En: *Alacena*, nº 23, 1995, pp. 21/25.

CERVERA, Juan: "Hacia el estudio ético de la literatura infantil". En: *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, nº 70, 1995, pp. 26/28.

*** Raquel López Royo**

* **Luis Miguel Cencerrado Malmierca**, trabajan en el Centro de Documentación e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Rulpérez en Salamanca.

NOTAS:

(1) HAZARD, Paul: *Los libros, los niños y los hombres*. Barcelona: Juventud, 1950; pp. 129-130.

(2) Consulta de la bases de Datos TESEO: <http://www.mec.es/teseo/Abril/Junio,1997>.

(3) CERVERA, Juan: "Hacia el estudio crítico de la literatura infantil". En: *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, nº 70, 1995, pp. 26/28.

(4) * Estudio publicado.

** Disponible en el Centro de Documentación de la Fundación Germán Sánchez Rulpérez de Salamanca.

PUBLICIDAD